



人权理事会  
普遍定期审议工作组  
第九届会议  
2010年11月1日至12日，日内瓦

根据人权理事会第5/1号决议附件第15(a)段  
提交的国家报告\*

密克罗尼西亚联邦

\* 本文件在送交联合国翻译部门前未经编辑。

## 一. 方法和协商

1. 密克罗尼西亚联邦国家政府成立了一个工作小组并指示外交部领导编写密克罗尼西亚联邦的普遍定期审议国家报告。普遍定期审议报告工作小组由司法部、卫生和社会事务部、教育部、国家档案、文化和历史保护办事处以及总统办公室的代表组成，并得到统计、预算、海外发展援助和 COMPACT 管理(SBOC)办事处的支助。
2. 对编写报告很重要的是与各不同国家机构、各州政府和全国各地的非政府组织和民间团体进行协商。
3. 协商进程面临挑战主要是因为财政困难。密克罗尼西亚的自然地貌是另一个阻碍因素，由于密克罗尼西亚群岛散布在广大的海洋中，国内旅行既费钱又费时，因此政府与利益攸关方之间互动的机会不多。
4. 在编写本报告时，工作小组考虑了密克罗尼西亚联邦根据适用的法律文书承担的法律义务、国家政府和州政府的宪法、现行法律、法院的判例以及行政政策和指令。

## 二. 背景资料

5. 密克罗尼西亚联邦位于西太平洋，由散布在大约一百万平方英里海域的 607 个岛屿组成。四个主要岛州叫做特鲁克、波纳佩、雅浦和科斯雷。陆地总面积是 271 平方英里，另有 2,776 平方英里的礁湖面积。群岛从有高山耸立的火山型大岛到小珊瑚岛都有。密克罗尼西亚联邦宣称对广大的大陆架拥有主权。
6. 根据 2000 年的人口普查，<sup>1</sup> 密克罗尼西亚联邦总人口为 107,008 人，年增长率约 0.26%。最大州特鲁克占总人口 50%，其次是波纳佩占 32%，雅浦占 11%。最小州科斯雷占 7%。密克罗尼西亚联邦人口密度约为每平方英里 395 人。男人预期寿命是 66.6 岁，女人是 67.5 岁。密克罗尼西亚联邦的人口在太平洋区域是属于最年轻的，超过 50%的人口在 0 至 21 岁之间。基督教新教和罗马天主教是主要宗教。英语是常用语言并在政府处理事务中使用。
7. 密克罗尼西亚联邦是民主制联邦。有三级政府，包括国家政府、州政府和地方政府。国家政府有一院制议会(密克罗尼西亚议会)。议会有 14 名议员，其中 4 名是在各州平等的基础上选出的。其他议员是在各州之间按人口划分的议会选区选出的。密克罗尼西亚联邦总统和副总统是由议会从议员中选出的。只有 4 名“全任期”议员有资格成为总统。密克罗尼西亚联邦最高法院由一名首席法官和不超过五名的法官组成。

---

<sup>1</sup> Census for 2010 is ongoing.

8. 密克罗尼西亚联邦的选举进程是按照民主原则进行的。作为标题 9 编入《密克罗尼西亚法典》的 2005 年《修订的国家选举法》，规定国家选举以秘密投票方式进行。

9. 2009 年 3 月举行的上一次全国选举总的来说是和平、守法和民主的。在密克罗尼西亚联邦四个州各地设立了正规投票所，登记的选民到他们指定的投票所投票。在关岛和火奴鲁鲁设立了特别投票所供居住在这些地区的有资格投票的人投票。住在密克罗尼西亚联邦以外其他地方的选民通过缺席投票以邮件投他们的票。选举进程是透明的并向国际观察者开放。为了改善选举制度，密克罗尼西亚联邦开展了提高认识运动以及促进两性机会平等的活动。

10. 密克罗尼西亚联邦在美国和联合国安全理事会之间的托管协定终止后于 1986 年成为独立国家。在独立后，密克罗尼西亚联邦与美国签订了《自由联系条约》，根据于 1986 年 11 月 4 日生效的该条约，美国政府承担密克罗尼西亚联邦的军事防卫责任并提供财政援助。原条约在 1987 年至 2003 年之间实施。条约的经济条款于 2003 年 12 月修改，将继续有效一直到 2023 年。

11. 《密克罗尼西亚联邦宪法》是国家的最高法律。它规定了国家政府的权力和四个州政府的权力。根据《宪法》的定义，“国家权力是明确授予国家政府的权力，是一项具有无可争议的国家性质以致州无力控制的权力。没有明确授予国家政府或明确禁止给予州的权力是州权力。”<sup>2</sup> 只授予国家政府的权力有从事外交、国家间和对外贸易、移民、银行和保险。

### 三. 增进和保护人权

#### A. 公民权利和宪法权利

12. 人权是所有人为了自由和尊重的生活都拥有的权利。它们是普遍和不可侵犯的并受国家法律的约束。

13. 密克罗尼西亚联邦接受《世界人权宣言》和它是缔约国的各项公约规定的原则，这表现在各项国内法律文书内，包括国家宪法和法规。

14. 密克罗尼西亚联邦宪法保障言论自由、和平集会自由、结社自由、请愿自由、不建立国教以及自由行使这些权利。宪法明文承认人民享有教育、保健和法律服务的权利。各州宪法也保障个人享有类似权利。

15. 密克罗尼西亚联邦禁止死刑。

<sup>2</sup> Sections 1 and 2, article VIII.

16. 根据《密克罗尼西亚联邦宪法》的司法指导条款，法院裁决必须符合宪法、密克罗尼西亚习惯和传统以及社会和地理形态。（《宪法》第十一条第 11 节）。

17. 四个州宪法均载有宪法权利《宣言》，其中包括言论自由、未经适当程序不被剥夺生命、自由和财产的权利以及不受歧视的权利。其他权利包括不被无理搜查、扣押和侵犯隐私权以及免于奴役、非自愿劳役、居民迁移受限制和因债务被监禁的权利。

## B. 被告的权利

18. 被指控犯罪的任何人在无可置疑地证明犯有该罪行之前是被推定无罪的。刑事被告有权得到迅速公开审判、被告知控告的性质、得到律师为他或她辩护、与证人对质和强迫证人出庭。（《宪法》第六条第 6 节）。

19. 刑事被告享有不自证其罪和不被双重惩罚的权利。保释金太高、罚款太重以及残忍和不寻常的惩罚是禁止的。

20. 国家政府通过在四个州设有分部的国家公设辩护人办事处向刑事被告提供免费法律服务。

## C. 适当程序

21. 密克罗尼西亚联邦宪法保障一个人在未经适当程序之前不被剥夺生命、自由或财产。现有判例要求实质性和程序性适当程序。实质性适当程序禁止含糊不清的法规，亦即智力平常的人必须不得不猜其意义并且在适用方面会有不同的法规。“密克罗尼西亚联邦诉 Nota 案”，1 FSM Intrm. 299 (Truk 1983)。程序性适当程序是指发表意见和要求裁减者公正的权利。Suldan 诉密克罗尼西亚联邦(II)案”，1 FSM Intrm. 299 (Pon. 1983)。

22. 适当程序还要求事先公布拟执行的条例，以便在条例生效前征求公众的意见。密克罗尼西亚联邦行政程序法，《密克罗尼西亚法典》标题 17。

## D. 平等保护/禁止歧视

23. 《密克罗尼西亚联邦宪法》规定法律的平等保护不得因性别、种族、家系、民族、语言或社会地位而被剥夺或损害。密克罗尼西亚联邦宪法第四条第 4 节。密克罗尼西亚联邦最高法院一贯地将审查标准适用于对宪法的不歧视规定产

生影响的政府行动。这些标准考虑到对不歧视的明文保障和宪法对赋予个人的权利的保障。<sup>3</sup>

## E. 诉诸法院

24. 每个人都可以诉诸司法程序和补救办法，以补救被侵犯的权利和执行权利。目前法院不对任何类别的案件收取申请费，但对某些类别的救援，例如申请暂时禁令，收取保证金。

25. 刑事案件在提交法院之前，根据《宪法》规定的国家政府和州政府之间的权力划分，由国家一级和州一级的执法机构处理和进行调查。

26. 密克罗尼西亚联邦最高法院在所有四个州设立办事处，为人们诉诸法院和案件的迅速处理提供了便利。此外，每个州有一个最高法院处理属于州管辖的案件。

## F. 法律服务

27. 法律服务是由设在密克罗尼西亚联邦的私人律师事务所提供，其中很多律师事务所是移居国外的律师拥有的。关于刑事案件，刑事被告得到免费法律援助是宪法权利。国家政府还向一家为负担不起雇用私人律师的人无偿处理民事案件的律师事务所支付年度预算津贴。

28. 为提高法律专业人员的可得性，国家政府提供奖学金鼓励人们到国外进法学院学习法律，或者通过密克罗尼西亚学院提供的试验律师课程学习法律，该课程是为那些对法律有兴趣但没有机会进入法学院学习的学生开设的。试验律师课程的毕业生有资格参加密克罗尼西亚联邦最高法院主办的律师考试。

29. 也可以雇用岛外律师的服务处理密克罗尼西亚联邦法院案件，但须得到法院许可，法院通常是逐个案件发给许可。

---

<sup>3</sup> The Supreme Court interprets that the constitutional guarantees of equal protection apply if the discrimination is based on the individual's membership in one of the classes enumerated, or if the discrimination affects a fundamental right. The law is then subject to a strict scrutiny review, under which it will be upheld only if the government can demonstrate that the classification upon which that law is based bears a close rational relationship to some compelling governmental interest. But if the law does not concern an enumerated class or a fundamental right, the question becomes whether the classification is rationally related to a legitimate governmental purpose. FSM Social Security Admin. v. Weilbacher, 7 FSM Intrm. 137, (Pon. 1995).

## G. 公民权利的法定和法理保护

30. 国家法律对《密克罗尼西亚联邦宪法》中使用的公民权利保护广义用词作了解释并予以执行。

31. 为了确保被保障的公民权利得到尊重，根据国家法律，如果一个“人”在自由行使或享受或者因为另一个人自由行使或享受密克罗尼西亚宪法或法律给予他或她的任何权利、特权或豁免时，恣意剥夺另一个人这些权利或者伤害、压制、威胁或恐吓他或她，那么这个“人”犯罪。《密克罗尼西亚法典》第7章，标题11。根据已确立的判例，“人”一词包括政府机构。“Plais 诉 Panuelo”，5 FSM Intrm. 204 (Pon. 1991)。

32. 为了进一步加强和制止侵犯公民权利，国家法律允许法院对公民权利侵犯者施以惩罚。在适当情况下判给胜诉一方的赔偿金额可能包括律师费。主权豁免对于公民权利索赔不是可行的法律辩护。

33. 虽然密克罗尼西亚联邦采取必要步骤确保遵守和避免侵犯公民权利，但偶而也发生侵犯情况。因此，法院在向公民权利被侵犯者提供补救方面发挥很重要的作用。密克罗尼西亚联邦最高法院在若干案件中维护了受害者的权利。<sup>4</sup>

34. 为了使宪法保障的权利更具有意义，密克罗尼西亚联邦最高法院允许国家政府以州政府名义拥有扣押基金，以便在法院就民事案件作出的裁决中认为州政府应对损害负责时支付赔偿。<sup>5</sup>

35. 国家政府和州政府通过联合执法协定进行合作和协调，加强执行公民权利的保护。联合执法协定对于探查和防止犯罪、逮捕和拘留犯罪者以及进行刑事调查极为重要。

36. 在建设执法人员的能力方面，密克罗尼西亚联邦建立了警官学校，培训国家和州警官如何按照法律和公民权利履行他们作为执法人员的职务和责任。警官学校几年来已有若干毕业生。

<sup>4</sup> In *Tolenoa v. Alokoa*, 2 FSM Intrm. 247 (1986), the court ruled that actions of a police officer in punishing and humiliating him constituted violation of the prisoner's constitutional rights to be free from cruel and unusual punishment and his due process rights. The court also found liable a municipal government that employed untrained persons as police officers. See, *Moses v. Municipality of Polle*, 2 FSM Intrm. 270 (Truk 1986); *Alaphen v. Municipality of Moen*, 2 FSM Intrm. 279 (1986). Recent cases where the court accorded redress to victims included a detainee who was subjected to excessive force while in detention (*Herman v. Municipality of Patta*, 12 FSM Intrm. 130 (Chuuk 2003)); and a person placed under continued detention without any formal charges being filed against him in court (*Warren v. Pohnpei State Dep't of Public Safety*, 13 FSM Intrm. 154 (Pon. 1995)).

<sup>5</sup> Refusal by a state legislature to appropriate money in payment of a court judgment in civil rights action cannot be used as excuse from satisfaction of the judgment. *Chuuk v. Davis*, 13 FSM Intrm. 178 (App. 2005).

## H. 保护财产和经济权利

37. 密克罗尼西亚联邦也致力于保护公民和非公民在商业方面的权利。最高法院认为非公民有权在以下情况得到民事赔偿：国家法律禁止的某一州政府行动使其商业遭到破坏。见“*AHPW 诉 FSM*”，12 FSM Intrm. 544 (Pon. 2004)。

38. 此外，根据宪法规定的适当程序保护，政府不能为公共目的拿走私人财产而不给予适当的补偿。

## I. 教育

39. 密克罗尼西亚联邦极重视教育，因为教育对于人的尊严和享受基本人权非常重要。

40. 提供教育服务的责任由国家政府和州政府共同承担。国家政府负责提供教育标准和评定成绩、协调以及技术援助，并作为中心机构接受外国教育援助并将援助分配给各州。州政府则负责管理学校以及聘请和监督教师。

41. 供 6 岁到 13 岁儿童上的小学(1 至 8 年级)是义务教育；供 14 岁到 17 岁儿童上的中学(9 至 12 年级)是非义务教育。密克罗尼西亚联邦已接近普遍上小学，总的净入学率约为 90%。<sup>6</sup>

42. 根据 2000 年的普查，识字率<sup>7</sup> 超过 90%，女性识字率比男性稍高。

43. 高中教育在所有公立高中是免费的。国家政府向私立高中提供补贴，鼓励它们继续为儿童提供基础教育。

44. 虽然受到财政困难的严重限制，但国家政府和州政府都提供奖学金方案。最近议会颁布用来资助优秀高中毕业生上大学的国家优秀奖学金方案<sup>8</sup>。

45. 利用 Compact 资金，正在建造更多的公立学校校舍，以改善教育服务的提供以及补充有限的教室和基本基础设施。在有限资源允许的情况下，也向学生提供更新的教学材料、教科书和实验室。鉴于教育仅是密克罗尼西亚联邦各项优先部门中的一个，政府理解到教育服务方面的需要不可能完全由现有水平的收入得到满足，尽管修正的 Compact 中载有财政条款。

<sup>6</sup> According to 2000 Census data, gross enrolment ratio was 92.3 per cent (91.7 per cent male and 92.9 per cent female) at primary school. Net enrolment ratio was 96 per cent in 2009. At the high school level, gross enrolment ratio was 72.3 per cent (68.1 per cent male and 76.7 per cent female) while net enrolment ratio showed a figure of 69 per cent. Data available suggest that there is no systematic discrimination against girls in education.

<sup>7</sup> Literacy is defined as ability to read and write, with understanding, a simple statement of everyday life.

<sup>8</sup> Public Law No. 16-37, June 29, 2010.

## J. 儿童

46. 波纳佩、特鲁克、科斯雷和雅浦等各州法律都统一将儿童界定为 18 岁以下的人。不过，在雅浦州，“儿童”一词有时可能有不同的意义。例如，在一起涉及一名 19 岁女孩的非法死亡声称——该女孩继续与父母同住一直到她死亡——案件中，最高法院认为，根据雅浦人的习惯，19 岁算是儿童。“Leeruw 诉 FSM”，4 FSM Intrm. 250 (Yap 1990)。

47. 密克罗尼西亚联邦于 1993 年 5 月 5 日加入《儿童权利公约》，并且于 2002 年 5 月 8 日签署《儿童权利公约关于买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品问题的任择议定书》和《儿童权利公约关于儿童卷入武装问题的任择议定书》。两项任择议定书的国内批准程序很快就要完成。

48. 密克罗尼西亚联邦根据《儿童权利公约》承担的义务通过各种国家和州立法得到履行。波纳佩、科斯雷和特鲁克等州法律规定检查、照顾、教导或治疗一个儿童的人如有理由认为该儿童遭受了严重伤害，必须立即报警。记者依法享有民事和刑事豁免权。不履行报告职责是犯罪。此外，波纳佩对牵涉未成年受害者的刑事案件执行“不撤回政策”。根据这一政策，只要受害者是未成年人必定向法院提起刑事控告。

49. 禁止将香烟和烟草制品卖给未成年人。在雅浦州，这一禁止适用于 17 岁和不到 17 岁的人。在波纳佩州，拥有、经营或控制以机械式或电子式自动贩卖任何烟草制品的贩卖机或其贩卖装置的人，必须随时对这种装置进行实际的监督和控制以确保没有未成年人使用它。科斯雷法律明确禁止按件贩卖香烟。

50. 州法律禁止未成年人消费酒精饮料和禁止将酒精饮料卖给未成年人。在科斯雷和波纳佩，将酒精饮料卖给 21 岁以下的人是禁止的。

51. 根据波纳佩州法律，不上学或经常旷课的 6 岁至 16 岁未成年人被看作是逃学者，法律对此规定了惩罚。负责或照料上学是义务性的，未成年人的父母、监护人或其他人有责任注意将未成年人注册入学。在特鲁克州，任何人如被发现鼓励、引起或诱使儿童行为不良，法院在听审后可命令他做某一件应当为该儿童做的事，如不按照法院的要求做可能被提起蔑视法庭的诉讼。

52. 波纳佩法律禁止青少年参与赌注是金钱或财产的任何形式的赌博，其中包括掷骰子、玩牌和撞球。任何人被发现鼓励、引诱或允许青少年违反这一禁令，将会受到惩罚。在科斯雷，未成年人打赌被看作是一种轻罪。在特鲁克和雅浦，法律禁止为慈善、教育或公开筹款目的以外的任何形式的赌博。

53. 司法程序给予未成年人特别待遇，亦即在被告是未成年人时可灵活适用程序。应适用的程序是基于美国少年法庭的公认做法。根据州法律，判定一个人是行为不良儿童并不构成刑事定罪。被判定是行为不良儿童的人可能被关押的处所、条件和期间必须是法院认为符合儿童最大利益的。



## K 妇女

54. 密克罗尼西亚联邦于 2002 年 10 月 1 日加入《消除对妇女一切形式歧视公约》并作出保留。<sup>9</sup> 该公约条款纳入国内法的一部分是建立州家庭法院来处理家庭暴力案件的波纳佩州法律。还没有制订针对妇女问题的州立法。不过，密克罗尼西亚联邦宪法以及四个州宪法都保障妇女不受歧视，因为宪法明文规定法律的平等保护不得因性别而受到剥夺或损害。

55. 密克罗尼西亚联邦作出最大努力取消它在批准《消除对妇女一切形式歧视公约》时作出的保留。2009 年 9 月 30 日通过的第 16-15 号公法部分地解决了保留，该法允许国家政府妇女雇员休带薪产假。国家政府一直在为取消另外两项有关第二条(f)项、第五条和第十六条以及有关第二十九条第 1 款的保留与四个州政府进行密切合作。

56. 密克罗尼西亚联邦数据显示，在入学率方面男女平等。初级教育中女童对男童的比率从 1994 年的 0.92 增至 2000 年的 0.94。<sup>10</sup> 中等教育中的这一数字分别为 0.98 和 1.05。指标显示，第三级教育中的这一比率是 1994 年 0.70,2000 年 1.07。识字率(15 岁至 19 岁)是女性 96.4%，男性 94.5%。2000 年 20 岁至 24 岁年龄组的识字率是女性 95.6%，男性 93.9%。15 岁至 24 岁的女性识字率对男性识字率比率是 1994 年为 96%，2000 年为 97%。<sup>11</sup> 密克罗尼西亚联邦的义务教育政策有助于女性入学率。<sup>12</sup>

57. 在经济方面，仍有余地让妇女对国内生产总值作出更多的贡献。“妇女在非农业部门的有报酬就业中所占份额”指标稍微下降，从 1994 年的 14.8%降至 2000 年的 14.4%，不过这一下降比男人所占份额的下降(分别从 33.3%降至 29.4%)要少。

58. 密克罗尼西亚的政策支持赋予妇女权力，并支持她们参与领导和政治进程与决策。这一政策可通过不歧视做法、政策和提高认识运动来实现。已有更多的妇女担任政府的重要职位。但是，在妇女参与政治方面还需要采取更包容性的对策。2008 年妇女在国家 and 州政府中拥有的席位不到 4%。

<sup>9</sup> FSM expressed reservation in that it is not at present in a position to take measures either required by Article 11(1)(d) of the Convention to enact comparable worth legislation, or by Article 11(2)(b) to enact maternity leave with pay or with comparable social benefits throughout the Nation. Reservation not to apply the provision of Articles 2 (f), 5, and 16 is further expressed. FSM considers itself not bound by Article 29 (1).

<sup>10</sup> 2000 Census data.

<sup>11</sup> *Ibid.*

<sup>12</sup> Historically there has been gender bias against women in education in the FSM with literacy rate being lower for women than for men. However, by 2000, the trend has been reversed and indicative figures show women under 30 with higher literacy rate than men.

## L. 健康

59. 密克罗尼西亚联邦很注意人民的卫生保健权。宪法授权国家采取一切合理 and 必要的步骤提这种服务。《密克罗尼西亚联邦宪法》第十三条第 1 节。

60. 战略发展计划是密克罗尼西亚联邦的发展蓝图，其中确定了健康方面的国家目标，并以卫生和社会事务部作为处理健康问题的主要机构。卫生和社会事务部分成两个司，即：卫生司和社会事务司。卫生司负责改善初级和中级卫生保健服务、优先促进健康和解决主要卫生问题、制订可持续的卫生保健资金机制、改善能力和问责制等目标。

61. 按照这些目标，政府执行了免疫接种方案以防止主要或传染性疾病的传播。儿童必须在开始上学前完成免疫接种。政府为这一方案提供免费服务。另一方面，各州政府在执行其管辖下的卫生方案方面发挥了极为重要的作用并提供了必不可少的援助。

62. 婴儿死亡率<sup>13</sup>和免疫接种率是获得基本初级卫生保健服务的敏感指标。五岁以下幼儿死亡率<sup>14</sup>是衡量总的生活水准的指标，因为年幼儿童容易患贫穷、不能适当获得优质用水和卫生设施以及不合标准的住房引起的疾病。

63. 2000 年的普查数据表明，婴儿死亡率在 1969 年至 1976 年期间大幅下降(从 1969 年的 68 降至 1976 年的 40)。从 2010 年普查的结果将可得到比较准确的直至 2015 年的婴儿死亡率估计数。根据普查数据所作的估计显示，五岁以下幼儿死亡率指标有类似的下降模式。从 1969 年的 95 降至 1996 年的 52。两岁儿童做完所有免疫接种的比例从 1999 年的 74%降至 2008 年 63.4%。行政数据表明做过麻疹免疫接种的两岁儿童所占比例稍微下降(在 1999 年至 2008 年期间从 93%降至 91%)。不过应当指出的是，很难得到儿童免疫接种情况的明确数据，因为家庭或者从外围小岛迁移到主要大岛或国外或者反向迁移。

64. 密克罗尼西亚联邦还执行具体卫生方案，即预防和控制癌症、糖尿病、肺结核、麻风病、艾滋病毒/艾滋病和其他性传播的传染病。

65. 关于艾滋病毒/艾滋病，自 1989 年第一个居民被诊断带艾滋病毒以来，迄今总共有 37 个病例。累计的发病率(从 1989 年至 2009 年)是 34.6。通过防治艾滋病毒/艾滋病和性传播的传染病的战略发展计划，密克罗尼西亚联邦确定了防止传染病进一步蔓延以及防止并减少艾滋病毒/艾滋病带来的社会—经济影响的目标。艾滋病毒/艾滋病方案与美国卫生与公众服务部、艾滋病规划署和太平洋共

<sup>13</sup> The infant mortality rate refers to deaths among children under the age of one year per 1,000 live births.

<sup>14</sup> The under-five mortality rate measures infant deaths and deaths among children 1-4 years of age per 1,000 live births.

同体秘书处进行合作。国家一级和州一级都优先重视预防和社区规划、监督和照顾感染艾滋病毒或艾滋病的人。

66. 非传染病，其中包括心脏和脑血管病、糖尿病、癌症和慢性阻塞性肺病，是密克罗尼西亚联邦死亡、生病、残疾、外岛转诊以及卫生保健开支的主要原因。全国死亡的人数中，10个中有8个是死于非传染病。波纳佩州在世界卫生组织的援助下，于2002年和2003年对25岁至64岁的成年人进行的评估显示了未来发病率和早夭的前景。

67. 密克罗尼西亚联邦卫生部与世界卫生组织合作制订了减少发病和死亡风险的执行行动计划，即减少所有男女年龄组(特别针对年轻年龄组)抽烟，提倡健康饮食，灌输经常锻炼的文化。

## M. 环境

68. 密克罗尼西亚联邦认识到人类活动对自然环境所有组成部分的相互关系有深远的影响，特别是人口增长和重新分布、文化改变、资源开发和技术日新月异的影响，以及恢复和维持环境质量的重要性。对密克罗尼西亚联邦等低地势太平洋岛国来说，环境保护对于人民的生存、文化和生活方式、粮食安全和经济发展极为重要。因此，密克罗尼西亚联邦环境保护法(《密克罗尼西亚联邦法典》，标题 25)规定的政策是，采用一切可行的手段和措施，为增进大众的福利，创造并维持人与自然能够和谐共存的条件，满足这一代和今后世代的社会、经济和其他要求。

69. 1993年为管理密克罗尼西亚联邦生物多样性的森林、珊瑚礁和自然环境制订了国家环境管理战略审查。1992年密克罗尼西亚联邦签署《生物多样性公约》，议会于1994年批准该公约。在1998年经济问题峰会上，密克罗尼西亚联邦商定通过加强环境规划，采用不可再生资源枯竭经济核算制度，加强参与性社区规划和资源管理，以及保护、发展和复兴密克罗尼西亚联邦独特的多样性文化来实现可持续发展。

70. 1995年发布的第14号总统命令设立了一个叫做环境管理和可持续发展理事会的独立机构。理事会由渔业、农业、旅游业的代表以及经济事务部可持续发展单位、财政和行政部、司法部和运输、通讯与基础设施部等部门的代表组成。自然保护社和波纳佩保护协会等非政府组织的代表也参加了理事会。

71. 理事会在进行协商之后拟订了一个环境管理蓝图，叫做国家生物多样性战略和行动计划。在2004年第三次密克罗尼西亚联邦经济问题峰会上，在通过国家战略发展计划之后对国家生物多样性战略和行动计划进一步作了调整，将环境考虑纳入国家经济和基础结构发展预算的主流。

72. 2006年密克罗尼西亚联邦与马绍尔群岛共和国、帕劳共和国、关岛和北马里亚纳群岛一起接受了密克罗尼西亚挑战。该挑战的目标是在2020年前在整个密克罗尼西亚联邦至少有效地保护30%的近海海洋资源和20%的森林资源。

73. 2009年5月拟订了环境部门五年计划,以便列出将在2010年至2014年进行的、由经修订的 Compact 供资的活动的优先次序。拟进行的活动都与战略发展计划直接相关,该计划载有环境部门的具体战略目标、结果和活动。以前的分析表明,过去五年中进行的多数活动没有重点,因此对环境部门的总体战略目标作出的贡献不大。五年计划确定了需要在战略发展计划中予以优先考虑的环境部门项目。这些项目将在规划期间内(2010年至2015年)使用经修订的 Compact 环境部门的经费开展。

#### N. 人权与千年发展目标<sup>15</sup>

74. 密克罗尼西亚联邦与联合国一起作出承诺促进经济和社会发展、消除贫穷的多个层面、和平与安全、性别平等和可持续的人类发展。密克罗尼西亚联邦于2000年9月签署《千年宣言》。从那时起作出了很多努力争取实现千年发展目标。2004年在国家政府内设立了一个千年发展目标工作组来编写第一份密克罗尼西亚联邦千年发展目标报告。

75. 同许多发展中国家一样,将人权与千年发展目标联系起来仍将继续是密克罗尼西亚联邦必须面临的挑战。密克罗尼西亚联邦还不很清楚地了解作出这一联系的执行机制。

76. 按照定义,人权的范围要比千年发展目标广,因为千年发展目标主要集中在关键人类发展领域。人权是普遍性的,因此适用于所有国家,相反地,千年发展目标主要针对发展中国家。人权是强制性的,通过批准公约具有法律约束力。千年发展目标则建议一套非强制性的关键发展目标。人权没有规定期限,千年发展目标则规定目标和指标必须在2015年前实现。

77. 尽管如此,人权和千年发展目标是相互依存的,具有共同的价值观和原则,例如增进人类福祉和尊重人的尊严、赋予权力、参与和国家所有权。

78. 此外,密克罗尼西亚联邦和联合国开发计划署(开发署)于2008年12月2日签订了有关开发署通过国家方案行动计划提供援助的基本协定。该方案旨在促进战略发展计划的执行和加强与太平洋计划的联系。此外,该方案有三个战略成果

<sup>15</sup> In September 2000, world leaders committed their nations to the Millennium Declaration (resolution 55/2) to uphold the principles of human dignity, equality and equity at the global level as well as the regional level. They also were committed to a new global partnership to reduce extreme poverty and settled out a series of time-bound targets that have become known as the Millennium Development Goals (MDGs). The MDGs are eight goals to be achieved by 2015 and are designed to: (1) eradicate extreme poverty and hunger; (2) achieve universal primary education; (3) promote gender equality and empower women; (4) reduce child mortality; (5) improve maternal health; (6) combat HIV/AIDS, malaria and other diseases; (7) ensure environmental sustainability; (8) develop a global partnership for development. The MDGs are broken down into 21 targets which, in turn, are measured by 60 indicators.

领域，即：(一) 减贫与千年发展目标；(二) 善治与人权；(三) 环境与可持续发展。

79. 密克罗尼西亚联邦作出了以下努力帮助国家政府和各州政府发展规划、编预算、执行和监测千年发展目标实现情况的能力<sup>16</sup>：完成第一次国家千年发展目标报告；发展各部/厅和各机构的能力定期收集、分析、监测和汇报分类数据，这些数据将显示实现千年发展目标方面的社会—经济趋势以及国家/州发展目标；协助拟订基于国家战略计划(战略发展计划)并与具体部门战略和预算拨款联系起来(以确保各部门分配到所需的资源)的千年发展目标(密克罗尼西亚联邦千年发展目标能力建设倡议，SBOC, 2009年9月)。

## 四. 确定成就、最佳做法和挑战

### A. 《消除对妇女一切形式歧视公约》执行情况

80. 自密克罗尼西亚联邦于 2002 年 10 月加入《消除对妇女一切形式歧视公约》以来，在改善对妇女权利的保护方面取得了显著进展。首先，《宪法》保障不受基于性别的歧视，这一宪法保护反映在四个州宪法内。政府对妇女的态度也有所改善，越来越多的妇女有机会在政府中担比较重要的政治和决策职位。

81. 认识到妇女更多参与和在政府中发挥更积极的作用的重要性，议会正在审议一项立法法案，拟议修改宪法以便为妇女保留某些议会席位。此外，2009 年 9 月通过了一项给予产假福利的国家立法，但只适用于国家政府雇员。科斯雷州也给予政府雇员产假福利。

82. 另一方面，密克罗尼西亚联邦继续面临一些挑战和限制因素。尽管缺少具体统计数字，但人们日益认识到暴力侵害妇女在密克罗尼西亚联邦是一个令人关注的问题。从最近在科斯雷和特鲁克举行的妇女会议上所作的发言可看出家庭暴力是一个越来越严重的社会问题。要确定这一关注是否仅是一种看法或的确是一个现实，需要有可核实的数据和统计数字。

83. 密克罗尼西亚联邦在收集有关家庭暴力和《消除对妇女一切形式歧视公约》总的执行情况的数据方面面临一些限制因素，这不是因为政府不愿意做，而是因为财政困难等一些其他因素。另一个因素是收集、解释和报告与妇女问题具体相关的数据的能力需要提高。

<sup>16</sup> Considerable efforts have been made in the area of Poverty Reduction and the MDGs through the project “Millennium Development Goals Capacity Building Initiative in FSM (2008-2011)”, signed by the FSM Government and the United Nations Development Programme in May 2008. The project has been implemented by the Office of Statistics, Budget & Economic Management, Overseas Development Assistance & Compact Management (SBOC).

84. 波纳佩提出了家庭暴力法，目前还在立法阶段。但是如要制订有关妇女问题的具体社会立法和政策，有必要对密克罗尼西亚联邦为履行根据《消除对妇女一切形式歧视公约》承担的义务应采取的最适当立法战略进行全面和有重点的分析。这是密克罗尼西亚联邦需要援助才能作出有意义改善的另一个领域，特别是因为这需要有大量密克罗尼西亚联邦很缺乏的资源。

85. 密克罗尼西亚联邦认识到为了提高人们对妇女权利和她们在社会中的地位的认识，有必要开展更多的倡导运动。

## B. 《儿童权利公约》执行情况

86. 本报告上文指出，国家和州宪法对保护儿童权利规定了广泛的适用范围。在教育与健康领域，有若干法定措施是为了保护儿童的利益和福祉实施的，例如义务教育。

87. 不过，国内法仍然存在一些密克罗尼西亚联邦认为有必要和有可能加以改善的缺陷，特别是跨国收养问题。另一个问题是，还没有反贩运人口方面的立法，特别是在对儿童权利的影响方面。

88. 同执行《消除对妇女一切形式歧视公约》面临的挑战一样，《儿童权利公约》的执行需要为记录和报告目的收集数据，以及作为政策拟订的基础。为了实现《儿童权利公约》规定的目标和理想，预计密克罗尼西亚联邦会得到更多的能力建设倡议和援助(国内的和在国际的)。

## C. 密克罗尼西亚传统和习俗

89. 习俗和传统常常被说成是密克罗尼西亚联邦人权关注问题的背后因素。因此，有必要在本报告中作某种程度的说明。密克罗尼西亚联邦有世代代传下来的文化价值观和传统。这些价值观包括保护人命、维持和平和人与自然的和谐，并且根深蒂固深植于密克罗尼西亚文化中。因此，《密克罗尼西亚联邦宪法》中的司法指导条款明确地提醒法院，也是提醒政府，所作的裁决必须符合密克罗尼西亚习俗和传统。《密克罗尼西亚联邦宪法》第十一条第 11 节。

90. 密克罗尼西亚家庭一般是夫妻和子女受到保护的大家庭。对一个家庭成员的伤害或侮辱被看作是对整个家庭而不只是对个别成员的侵犯。敬老是文化传统的一部分。不敬老可能被家人谴责。

91. 和平解决争端制度得到人民广泛实行和遵守。这种传统做法对于维持家庭和家族和睦相处极为重要。

92. 尊敬权威是文化传统的一部分。执法人员和官员受到尊崇。过去涉及官员滥权行为的案件不是通过对违法者采取行政制裁就是通过司法裁决向受害者提供民事赔偿予以解决。

93. 密克罗尼西亚文化极重视妇女在社会中的作用。密克罗尼西亚社会强调母系制度，科斯雷·波纳佩和 Yap 等州的少数岛屿除外。身份、所有权、土地权和财产继承权通过母系传给下一代。这使妇女在密克罗尼西亚文化中得到特别的认可和重视，并使她们对家庭事务有很大的影响力。如上文指出的，在政府中担任重要职位的妇女人数越来越多。

#### D. 通信和媒体

94. 密克罗尼西亚联邦承认媒体在国家建设和赋予人民权力方面的作用。人民享有言论和通信自由。全国各地没有公私营广播电台和印刷媒体。随着现代技术的引入，越来越多的人熟悉并使用互联网，并通过互联网公开讨论涉及政府和社会的问题。

95. 密克罗尼西亚联邦电信公司是政府拥有的实体，最近开始通过光纤连接在波纳佩提供高速互联网服务。正在计划为其他三州提供类似的互联网服务，以弥合内部的和外部的数字鸿沟。

#### E. 气候变化的影响

96. 密克罗尼西亚联邦在规划和执行为落实环境政策制订的战略方面投下了很多时间和资源。密克罗尼西亚人丰富、多样的文化和传统可能因国内外的现代做法而受到伤害。

97. 气候变化不仅对人民的生命权、食物权、水权、财产权、适足生活水准权和自决权产生了很大的影响，而且对密克罗尼西亚人文化遗产和传统的存留也产生了很大的影响。严重的气候灾难、珊瑚褪色、降雨量模式变化、病媒传染的疾病发生率变化是气候变化造成的显著效应。这些效应对密克罗尼西亚联邦农业有很大的影响，因为地势低洼礁岛上的农地遭受盐水入侵，主食作物被摧毁。生计经济主要赖以生存的脆弱陆地和海洋生态系统变成很容易受到气候变化不良后果的影响。极其稀有的土地遭受侵蚀、滑坡，以及因干旱发生的火灾。因干旱和气候模式变化的程度加大而造成缺水，特别是在地势低洼的礁岛上。

98. 密克罗尼西亚联邦各岛屿在 2008 年 12 月遭遇的高潮巨浪是气候模式改变的表现。许多居民的住房和农田被海水淹没。

99. 密克罗尼西亚联邦承认它负有主要责任保护其公民的权利，正在采取一些步骤解决气候变化的影响。已采取一项指导国家就这个问题作出决定的全国性气候变化政策。此外，已拟订一项粮食安全政策，该政策不可避免地气候变化政策目标相联系。

100. 密克罗尼西亚联邦正在鼓励其居民认识气候变化及其对社会和经济的影响。密克罗尼西亚联邦也呼吁全世界所有国家负起全球责任以便使人权得到有意

义的保护。不采取协调的解决气候变化的办法将意味着继续侵犯人权，特别是象密克罗尼西亚联邦这样的小岛屿国家的人权。

101. 气候变化首先受到影响的是密克罗尼西亚联邦地势低洼的礁岛上的人民和脆弱的生态系统，而原因则是碳排放国家的工业化进程。

## F. 残疾

102. 坚强的习惯做法和大家庭传统在照顾残疾人方面发挥了重要作用。不过，政府也通过专为解决残疾人的特别需要制订的现有方案提供援助。

103. 根据 1993 年《特别教育法》，密克罗尼西亚联邦承认它有义务向残疾儿童提供特别教育和必要的补充服务。特别教育方案是为满足残疾儿童的特别需要专门拟订的、免费向其父母提供的教学方法，包括在教室、家里、医院和收容所中进行的。残疾儿童包括被诊断有下列问题的从出生到 21 岁的个人：智力迟钝、听力和视力障碍、严重心理障碍、其他健康受损问题、学习障碍、聋哑或多种障碍，以及因为这些障碍需要特别服务的人。

104. 密克罗尼西亚希望建设更多的地方能力以便在处理残疾问题时能有效地查明具体需要、机会和战略。特别教育方案需要有地方不能提供的高度专业化技术能力。将多数为支持该方案所需的专业化服务外包费用越来越高，是妨碍政府充分解决与残疾有关的问题的关键因素。

105. 密克罗尼西亚联邦的非政府伙伴也需要赋予它们权力，以便协助政府作出努力执行为满足残疾人的愿望、渴望和利益，包括他们的生活支助和基础设施，采取的社会、文化和法律解决办法。

## G. 保健支助服务和基础设施

106. 保健是宪法作为一项权利要求的基本服务。各州政府承担向公众提供服务的主要责任，但得到国家政府的援助和政策指导。密克罗尼西亚联邦雇用很多外国医务专业人员，同时也在建设本国劳动力的能力。因此，费用对于国家已经负担很重的财政资源造成严重的压力。需要有更多的保健设施，例如医院、设备和诊所，来适当地解决人民的需要。

## H. 教育

107. 政府认为教育是建设人力和资源方面的重要投资，但是在学校课程方面还有很多待改进之处，例如纳入环境、气候变化、粮食安全、人权、公共问责制和透明度等社会相关问题。



108. 密克罗尼西亚联邦继续努力使教职人员质量标准化，特别是因为约有 35% 的教师没有适当的资格认定。同样迫切需要的是改善教育设施和装备，包括更新教学材料、学生教科书和实验室。

109. 密克罗尼西亚联邦需要解决对学生和年轻人有最大影响的社会问题，例如少女怀孕、酗酒、吸毒和逃学。没有资料表明这些问题已达到相当严重的程度，但政府要把这些问题作为预防战略，而不是补救战略加以考虑。

## I. 失业率

110. 没有最近的失业率统计数字，只有 2000 年的普查显示密克罗尼西亚联邦失业率为 22%，高于 1994 年的 16%。特鲁克的失业率最高为 34%，其次是科斯雷为 17%，波纳佩为 12%，最低是雅浦为 4%。

111. 密克罗尼西亚联邦的就业机会有限是增进人民的生命权、自由权和财产权的限制因素。需要有外国投资和改善的经济条件才能有更多的就业机会。必须发展补充初级产品部门即渔业、旅游业和农业的制造业。

## 五. 优先事项、举措和承诺

112. 密克罗尼西亚联邦将继续作人权问题的倡导伙伴，积极参与国际社会和国际论坛，特别是对其人民福利有重大影响的问题。

113. 密克罗尼西亚联邦打算审查它在各项人权公约下承担的现有国际义务。许多这些国际文书还需要议会拟订并通过国家立法。环境、卫生和社会事务等领域的一些必要立法目前正在拟订阶段。

114. 密克罗尼西亚联邦努力考虑加入和批准核心国际公约以进一步保护人权，同时考虑到为了达到这些公约规定的标准可能需要投入资源。

115. 密克罗尼西亚联邦也将采取适当步骤使它在 2002 年 5 月 8 日签署的《儿童权利公约关于买卖儿童、儿童卖淫和儿童色情制品问题的任择议定书》和在同一天签署的《儿童权利公约关于儿童卷入武装冲突问题的任择议定书》的批准程序取得进展。

## 六. 对国际社会的要求

116. 密克罗尼西亚联邦现有的组织结构中没有倡导人权问题和利益的独立人权机构或监察专员。有一项行政命令授权司法部执行国家法律，包括公民权利保护。司法部的另一项授权是在民事诉讼和刑事诉讼中代表国家政府。由此可能引起司法部的职务冲突，因此有必要另外设立一个人权机构。

117. 尽管有必要设立国家人权机构，但密克罗尼西亚联邦仍继续在困难的经济形势中挣扎，并且希望在其发展战略的许多方面取得有意义的进展。尽管财政和经济机会非常有限，它仍力求建设能力以便提高核心人权价值。

118. 密克罗尼西亚联邦请其国际发展伙伴和一般国际社会考虑在下列领域提供伙伴关系或援助：

(a) 建立人权机构以便为在政府一级和社区一级倡导人权以及所需的改革和举措提供便利；

(b) 向政府提供技术援助以便通过立法和政策改革减少保护妇女权利和儿童权利方面受到的限制；和

(c) 推动全球气候变化政策和举措以便至少减缓气候变化对人民生命、财产和发展愿望的严重影响。

---